

## BEZÜGLICHE FÜRWÖRTER

(Pronomi relativi)

### ① **che**

Ist unveränderlich und wird im 1. und 4. Fall Einzahl und Mehrzahl, männlich und weiblich, ohne Artikel verwendet:

**Il ragazzo che legge è mio fratello.**

Der Junge, der liest, ist mein Bruder.

**La ragazza che vedo è sua sorella.**

Das Mädchen, das ich sehe, ist seine Schwester.

**I ragazzi che giocano a tennis sono della mia scuola.**

Die Jungen, die Tennis spielen, sind von meiner Schule.

**Le ragazze che vedi sono austriache.**

Die Mädchen, die du siehst, sind Österreicherinnen.

**<il che>** bedeutet **<e questo>**, **<e ciò>**:

**Lei parla sempre, il che ci disturba.**

Sie spricht dauernd, und das stört uns.

In Verbindung mit einem Vorwort wird **<che>** zu **<cui>**:

**Il ragazzo, (a)\*] cui ho dato il libro, è il mio compagno di banco.**

Der Junge, dem ich das Buch gab, ist mein Sitznachbar.

\*] Im Dativ kann das Vorwort **<a>** entfallen

**Lorenzo è una persona con cui discuto volentieri.**

Lorenzo ist ein Mensch, mit dem ich gern diskutiere.

**La signora, da cui abito, è meridionale.**

Die Dame, bei der ich wohne, ist Südtalienerin.

La ragazza **di cui** parliamo studia l'italiano.

Das Mädchen, von dem wir sprechen, studiert Italienisch.

Ecco l'albergo **in cui** siamo alloggiati.

Da ist das Hotel, in dem wir untergebracht sind.

L'uomo **per cui** lavoro è un amico di mio padre.

Der Mann, für den ich arbeite, ist ein Freund meines Vaters.

La sedia **su cui** stai seduto crollerà.

Der Sessel, auf dem du sitzt, wird zusammenbrechen.

Sono venute tante persone, **tra/fra cui** i nostri amici siciliani.

Es kamen viele Personen, darunter auch unsere sizilianischen Freunde.

<deren> bzw. <dessen> wird wiedergegeben, indem man <cui> zwischen **Artikel und Hauptwort** setzt:

Questo è il regista, **il cui** film ha vinto il primo premio.

Das ist der Regisseur, dessen Film den ersten Preis gewonnen hat.

Sono leggi **con la cui** applicazione certe cose non saranno più possibili.

Das sind Gesetze, mit deren Anwendung gewisse Dinge nicht mehr möglich sein werden.

È la persona **dalla cui** decisione dipende la mia carriera.

Das ist der Mensch, von dessen Entscheidung meine Karriere abhängt.

È stata una partita **del cui** risultato si discuterà a lungo.

Das war ein Spiel, über dessen Ergebnis man lange diskutieren wird.

② **il quale**  
**la quale**

**i quali**  
**le quali**

können anstelle von <che> verwendet werden; es sind jedoch die Formen von <che> bzw. <cui> vorzuziehen, speziell im Nominativ und Akkusativ:

Il ragazzo il quale legge è mio fratello. -	Il ragazzo che legge ...
La ragazza la quale vedo è sua sorella. -	La ragazza che vedo ...
I ragazzi i quali giocano a tennis ... -	I ragazzi che ...
Le ragazze le quali vedi sono tirolesi. -	Le ragazze che ...
La ragazza della quale parliamo ... -	La ragazza di cui ...
Il ragazzo al quale ho dato il libro ... -	Il ragazzo (a) cui ...
Il regista il film del quale ... -	Il regista il cui film ...

## Deklination des bezüglichlichen Fürwortes:

<b>che</b> (EZ: der, die, das; welcher, welche, welches; MZ: die, welche)	<b>il quale/la quale</b>	<b>i quali/le quali</b>
<b>di cui</b> (EZ: deren, dessen; MZ: deren)	<b>del quale/della quale</b>	<b>dei quali/delle quali</b>
<b>a cui *]</b> (EZ: dem, der; welchem, welcher; MZ: denen; welchen)	<b>al quale/alla quale</b>	<b>ai quali/alle quali</b>
<b>che</b> (EZ: den, die, das; welchen, welche, welches; MZ: die; welche)	<b>il quale/la quale</b>	<b>i quali/le quali</b>

\*] Das Vorwort <a> kann entfallen

③ **chi** (wer; derjenige, der; diejenige, die; diejenigen, die)

**I ragazzi che** vogliono partecipare alla gita s'iscrivano nell'elenco =

**Chi** vuole partecipare alla gita s'iscriva nell'elenco.

Die Jungen, die die Reise mitmachen wollen, mögen sich in die Liste eintragen = Wer die Reise mitmachen will, möge sich in die Liste eintragen.

**I pescatori che** dormono non pigliano pesci = **Chi** dorme non piglia pesci.

Die Fischer, die schlafen, angeln keine Fische (Wer rastet, der rostet.)

④ **quello che = ciò che = quanto** (was)

**Quello che = ciò che = quanto** affermi non è vero.

Was du behauptest, ist nicht wahr.